

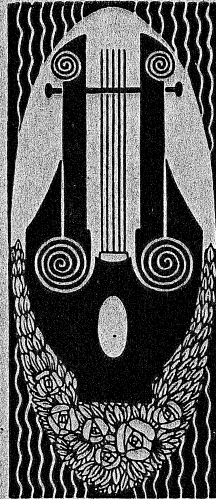
PAUL VON KLENAU

JAHRMARKT BEI LONDON

BANK HOLIDAY "HAMPSTEAD HEATH"

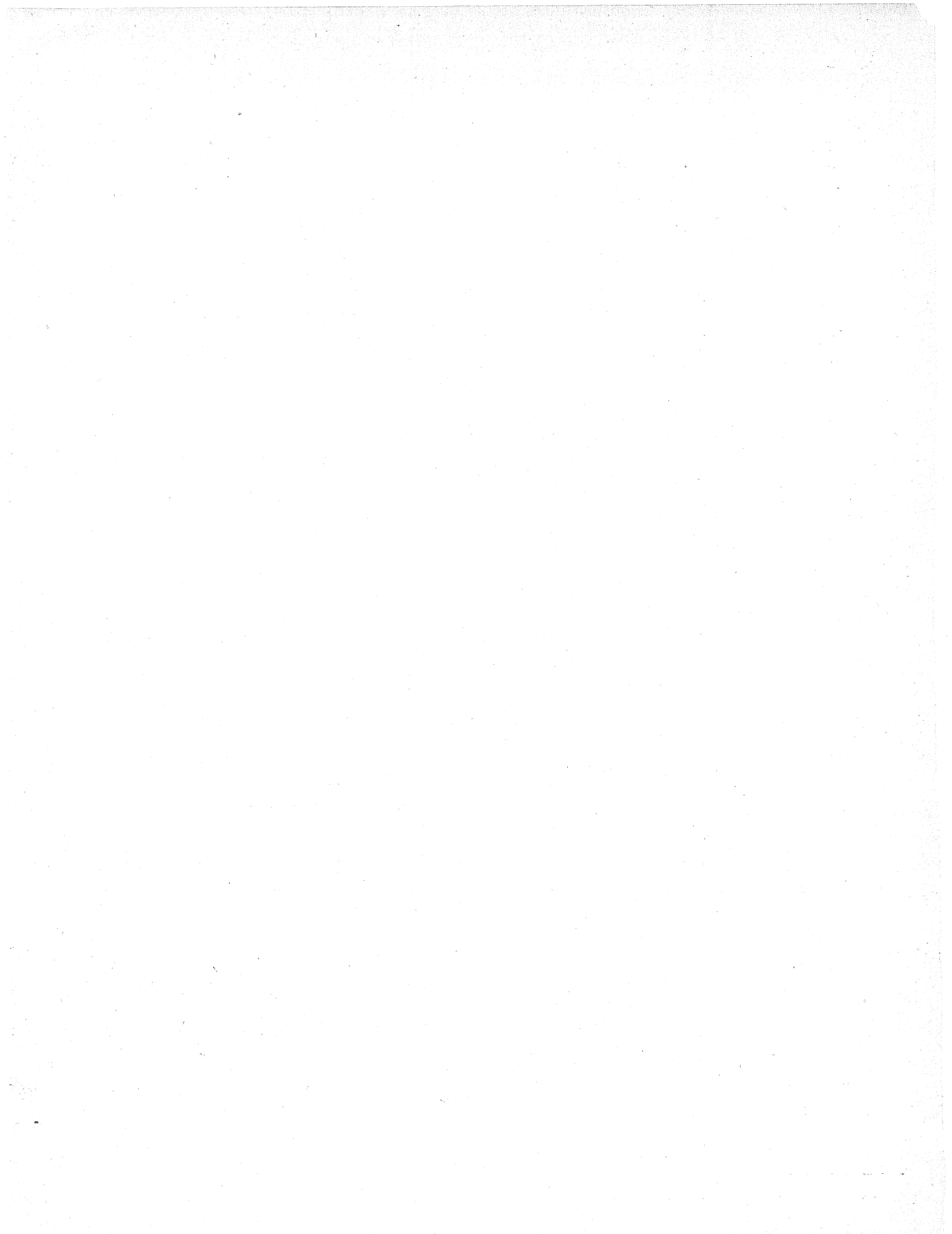
PARTITUR

N^o 52



UNIVERSAL-EDITION

Nr. 6353

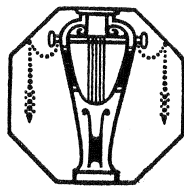


JAHRMARKT BEI LONDON

BANKHOLIDAY
SOUVENIR OF „HAMPSTEAD HEATH“

ORCHESTERPHANTASIE VON
PAUL v. KLENAU

PARTITUR



AUFFÜHRUNGSRECHT VORBEHALTEN · RIGHTS OF PERFORMANCE RESERVED

UNIVERSAL-EDITION A.-G.

WIEN COPYRIGHT 1922 BY UNIVERSAL-EDITION NEW YORK

M1045
K64J2

INHALTSEKTLÄRUNG

Ein trüber nebliger Morgen. — Langsam fährt ein Junge mit seinem kleinen Fuhrwerk den Hügel hinauf. Er singt:

„Regen, Regen, Regen und Nebel.

„Ach nichts in der Welt ist so grau als Nebel.

„Die Apfelbäume stehen in Blüte

„und der Himmel ist grau.

„Ach, nichts in der Welt ist so grau als Nebel.

„Regen, Regen, Regen und Nebel . . .

Hinter ihm erwacht die Stadt. Der Nebel teilt sich und als er oben auf dem Hügel ist, sieht er vor sich den Jahrmarkt. Das lustige Treiben beginnt. —

Karussell, Schaukel, Zirkusausrufer usw. Das ganze Durcheinander klingt zu ihm herauf . . . Lustig vergeht der Tag.

Abends kommt er an den Tanzbuden vorbei. Der Mond geht hinter Wolken, der Wind zerreit die Tanzrhythmen und Regen und Nebel hüllt alles wieder in einen grauen Schleier.

CONTENTS

A dull, foggy morning. — A boy drives his horse slowly up Hampstead Heath. He sings:

„Rain, rain, rain and mist.

„There's nothing in the world so grey as mist.

„The apple-trees are standing in bloom.

„And the sky is grey.

„There's nothing in the world as grey as mist.

„Rain, rain, rain and mist . . .

The town behind him awakes. The fog rises and as he reaches the top of the hill, he sees in front of him the fair. The jolly life begins. —

Merry-go-rounds, swings, circus-criers etc. The strange sound reaches his ears . . .

The day glides by merrily. In the evening he passes by the dancinghalls.

The moon disappears in the clouds, the wind plays with the dance rhythmus and rain and mist enshroud the whole picture as in a grey veil.



ORCHESTER

2 Flöten	2 Fagotte	3 Posaunen	Becken	Mandoline
1 Pikkolo	1 Kontrafagott	1 Batuba	Tamtam	Harfe
2 Oboen	4 Hörner in F	Pauken	Groe Trommel	Klavier
2 Klarinetten	3 Trompeten in C	Triangel	Eine Knarre	Streicher

Andante assai. ♩ = 69.

Flauto picc.

2 Flauti.

2 Oboi.

2 Clarinetti. (in B.)

2 Fagotti.

Contrafagott.

I. II.

4 Corni. (E)

III. IV.

3 Trombi. (C)

3 Tromboni.

Tuba.

Timpani.

Mandoline.

Schlagzeug. (Glylo, Tamb., Tambl., Knarre, Beck, gr. Tr., Rührtrommel.)

Tam-tam.

Harfe.

Piano.

*Gesang. *)*

Violino I.

Violino II.

Viola

Violoncello

Contrabasso

Deutscher: Regen, Re-gen, Re-gen und

Englisch: Rain, rain, rain and

can sord. pizz. can sord. pizz. can sord. pizz. can sord. pizz.

*) Das Lied ist für eine Knabenstimme gedacht, kann aber auch von einer Altistin gesungen werden.
*) The song is for a boy's voice but can be sung by a contralto.

Ein trüber nebliger Morgen. Langsam führt ein Junge mit seinem kleinen Führer den Hügel hinauf. Er singt.
[A dull, foggy morning. A boy drives his horse slowly up Hampstead Heath, he sings.]

1

Fl. picc.

Fl. I. II.

Clar. I. (B.) II.

Fag. I. II.

C.-Fag.

I. II. Cor. (F)

III. IV.

I. II. Tromb. con sord. ppp

III.

Tub. con sord. ppp

Hf. ppp

Gesang. *Ne - bel, — Re - gen, Re - gen, Re - gen und Ne - bel, — ach!*
mist, — rain, rain, rain and mist, — there's

Viol. I. p

Viol. II. ppp

Vcl. pizz. ppp

Vcll. pizz. ppp

C.-B. ppp

1

Fl. picc. *p senza cresc.*

Fl. I. *1. p senza cresc.*

Clar. I. *pp*

(B) II. *pp*

Fag. I. *pp*

II. *pp*

C. Fag. *pp*

I. II. *pp*

Cor. (X) *pp*

III. IV. *pp*

I. II. *pp*

Tromb. *pp*

III. *pp*

Tub. *pp*

Harfe. *pp*

pp senza cresc.

Piano. *pp senza cresc.*

Gesang. *pp*

Nichts in der Welt ist so grau als Nebel.
 nothing in the world so grey as mist.

Die Apfelbäume stehen in
 mit Verschiedung.
 Die Apfelbäume stehen in

arco

I. *pp*

Viol. *pp*

II. *pp*

Vla. *pp*

Voll. *pp*

C. B. *pp*

2

Fl. piccolo

Fl. I.

Clar. I. (B) II.

Fag. I. II.

C. Fag.

I. II.

Cor. (E)

III. IV.

Tromb. I. II.

Harfe.

Piano.

* Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped.

Gesang.

Viol. I.

Viol. II.

Vcl.

Vcll.

C. B.

2

This page contains a musical score for various instruments and voice. The instruments listed on the left are:

- F. picc.
- Fl. I.
- Clar. I. (3.) II.
- Fag. I. II.
- C. Fag.
- I. II.
- Cor. (3.) III. IV.
- Tramb. I. II.
- Härfe.
- Piano.
- Gesang.
- Viol. I.
- Viol. II.
- Vla.
- Voll.
- C.-B.

The score includes musical notation with notes, rests, and dynamic markings such as *pp*, *p*, and *arco*. The vocal part has lyrics in German and English: "grau als Nebel. Re-gen, Re-gen, Re-gen und grey as mist. Rain, rain, rain and". There are also performance instructions like "con sord." and "pizz.".

3

Clar. I.
(3) II.

Fag. I.
II.

C.-Fag.

I. II.
Cor. (F)

III. IV.

I. II.
Tromb.

III.

Tub.

Harfe.

Gesang.

Ne - bel, auch! Nichts in der Welt ist so grau als Ne - bel. (tacet.)
mist, there's nothing in the world so grey as mist.

Viol. I.

Viol. II.

Vcl.

Voll.

C.-B.

3

4 Poco mosso.

Fl. I. II.

Clar. I. (B) II.

Fag. I. II.

C.-Fag.

I. II.

Cor. (G) III. IV.

Timp.

Tamt.

Horn I.

Piano.

I. Viol.

II.

Vla.

Vcll.

C.-B.

4 Poco mosso.

Hinter ihm erwacht die Stadt.
U.E. 6353. (The town behind him awakes.)

poco allargando

Musical score for page 11, featuring various orchestral instruments including Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Trumpet, Trombone, Tuba, Timpani, Harp, Piano, Violin, Viola, and Cello. The score includes dynamics such as *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), and *pp* (pianissimo), along with performance markings like *aspr.* (accent) and *con sord.* (con sordina). The piece concludes with the instruction *poco allargando*.

6 *a tempo*

tempo pesante 7

Fl. piccolo *stacc.*

Fl. I. II. *mf* *stacc.*

Oboe I. II. *al.* *p* *mf* *al.* *f*

Clarinet I. II. (B) *p* *mf* *f*

Bassoon I. II. *p* *mf* *f*

Contrabassoon *p* *mf* *f*

Corn I. II. *p* *mf* *f* *al.*

Trumpet I. II. (C) *al.* *p* *mf* *f* *senza sord.*

Trombone I. II. III. *p* *mf* *f*

Tuba *p* *mf* *f*

Timpani *p* *mf* *f*

Trigon *p* *mf* *f*

Harp *mf*

Piano *mf* *senza Ped.*

Violin I. *p* *mf* *f* *pizz.* *am Strach* *am Strach*

Violin II. *p* *mf* *f* *pizz.* *f am Strach* *am Strach.*

Viola *p* *mf* *f* *pizz.* *f arco*

Violoncello *p* *mf* *f*

Double Bass *p* *mf* *f*

6 *a tempo*

tempo pesante 7

poco allarg.

picc.
 Fl. I. II.
 Ob. I. II.
 Clar. I. II.
 Bass. I. II.
 Bass.
 Tromb. I. II. III.
 Trup. I. II.
 Horn.
 Viol. I. II.
 Viola.
 Cell.
 D. B.
 Sopr.
 Alto.
 Tenor.
 Bass.

poco allarg.

mf, *p*, *f*, *a2. espr.*, *espr.*, *senza sord.*, *con sord.*, *mf*, *f*, *cresc.*

8 poco mosso tempo allarg. assai tempo I (♩=69) rit.

Fl. piccolo
 Fl. I. II.
 Ob. I. II.
 Clar. I. II.
 Fag. I. II.
 C. Fag.
 Cor. I. II.
 III. IV.
 Tr. I. II.
 III.
 Tromb. I. II.
 III.
 Tub.
 Timp.
 Tamt.

Harfe

Piano

Viol. I.
 Viol. II.
 Vla.
 Vcll.
 C.-B.

8 poco mosso tempo allarg. assai tempo I (♩=69) rit.

Scherzando (♩ = 84)

acceler.

Fl. picc.
Fl. I.
Fl. II.
Ob. I.
Ob. II.
Clar. I.
(B.) II.
Fag. I.
Fag. II.
Harfe.
Viol. I.
Viol. II.
Vcllo.
C. B.

Der Nebel heilt sich
(the fog rises - - -)

rallent.

tempo (♩ = 84)

crescendo molto

Fl. I.
Fl. II.
Clar. I.
(B.)
Fag. I.
Fag. II.
Timp.
Viol. I.
Viol. II.
Vcllo.
C. B.

und als er oben auf dem Hügel ist
(and as he reaches the top of the hill - - -)

accel.

10

Fl. I.
Fl. II.
Ob. I.
Ob. II.
Clar. I.
(B.)
I.
Fag. I.
Fag. II.
Temp.
I.
Viol. I.
Viol. II.
Vla.
Voll.
c-B.

Allegro, tempo principale (♩ = 108)

Fl. picc.
Fl. I.
Fl. II.
Ob. I.
Ob. II.
Clar. I.
(B.) I.
Fag. I.
Fag. II.
I. II.
Cor. (r)
III. IV.
Tr. I.
(c) II.
Tr. III.
Temp.
Tromb.
Beck.
I.
Viol. I.
Viol. II.
Vla.
Voll.
c-B.

..... sieht er vor sich den Jahrmarkt. Das lustige Treiben beginnt.
 Karussell, Schraukel, Zirkusausrufer, u. s. w. Das ganze Durcheinander
 klingt zu ihm herauf.
 (..... he sees in front of him the fair. The jolly life begins. The merry-
 go-rounds, swings, circus criers (etc.) The strange sound reaches his
 ears)

Fl. picc.

Fl. I. II.

Ob. I. II.

Clar. I. (B.) II.

I. II.

Cor. (F) III. IV.

Tr. I. (C)

Harp.

I. Viol.

II. Viol.

Vla.

Vcll. e C-B.

11

Fl. picc.

Fl. I. II.

Ob. I. II.

Clar. I. (B.) II.

I. II.

Cor. (F) III. IV.

Tr. I. (C)

Timp.

I. Viol.

II. Viol.

Vla.

Vcll.

C-B.

Fl. I. I. *a2*
 Ob. I. I.
 Clar. I. (3) I.
 Fag. I. II. *a2*
 C-Fag.
 Cor. (F) I. II. *zungenschlag*
 III. IV. *zungenschlag*
 Tr. I. (C) II.
 Tromb. I. II. III.
 Tub.
 Trimp.
 Trgl.
 Tamt. *mf*
 Viol. I. *spiccato*
 Viol. II.
 Vla.
 Voll. *f* (*heraus*)
 C-B. *f* *piex.* *arco*

poco rall. . . . L'istesso tempo.

Fl. I. II. *f*

Ob. I. II. *f*

Fag. I. II. *f*

C. Fag. *f*

I. II. Cor (F) *f*

III. IV. *f*

Tr. I (C.) II. *f*

Tromb. III. *f*

Tub. *f*

Temp. *f*

Trgl. *p* *p=f* *p=f* *p=f* *p=f*

Riana. *f* *dim.* *p*

Viol. I. *f* *picc.* *p*

Viol. II. *f* *picc.* *p*

Vla. *f* *picc.* *p*

Vcll. *f* *picc.* *p*

C.-B. *f* *picc.* *p*

poco rall. . . . L'istesso tempo.

Scherzando.

cresc.

dim.

Fl. piccolo
 Fl. I.
 Clar. I.
 (B.) II.
 Fag. I.
 II.
 Cor. I.
 (F)
 Piano.
 I.
 Viol.
 II.
 Vla.
 Vcll.
 C.-B.

rall. . . . a tempo

Fl. piccolo
 Fl. I.
 II.
 Ob. I.
 II.
 Clar. I.
 (B.) II.
 Fag. I.
 II.
 I.
 Cor. (F)
 II.
 Tr. I.
 (C)
 Timp.
 Piano.
 Viol. I.
 Viol. II.
 Vla.
 Vcll.
 C.-B.

19 Poco meno mosso.
Mit Humor.
(with humor)

Fl. piccolo
Fl. I.
Clar. I.
Fag. I.
II.
Cor. (C)
II.
Temp.
Viol. I.
Viol. II.
Via.
Vcll.
C. B.

Fl. piccolo
Fl. I.
Clar. I.
I.
Cor. (F)
II.
Fg. I.
Temp.
I.
Viol.
II.
Via.
Vcll.
C. B.

die Übrigen.

acceler.

Tempo principale (vivo)

Fl. picc.
 Fl. I.
 Fl. II.
 Ob. I.
 Ob. II.
 Clar. I. (B.)
 Cor. II (F.)
 Tr. I. (C.)
 Timp.
 Harfe.
 Piano.
 I. Viol.
 II. Viol.
 Vla.
 Vcll.
 C.-B.

14

Fl. picc.
 Fl. I.
 Fl. II.
 Ob. I.
 Clar. I. (B.)
 Cor. I. (F.)
 Tr. I. (C.)
 Harfe.
 Piano.
 I. Viol.
 II. Viol.
 Vla.
 Vcll.
 C.-B.

Fl. piccolo
I.
Fl. II.
Ob. I.
Ob. II.
Clar. (B) I.
Clar. (B) II.
Fag. I.
Fag. II.
Cor. (F) I.
Cor. (F) II.
Tr. (C) I.
Tr. (C) II.
Tromb.
Beck.
Harp.
Piano.
Viol. I.
Viol. II.
Vla.
Vcll.
C.-B.

p, *f*, *mf*, *cresc.*, *pizz.*, *arco div.*, *arco*, *aspr.*

15 *Subito largo.*

Fl. pic.
 I.
Fl.
 II.
 I.
Ob.
 II.
 I.
Clarinet
 II.
Fag. I.
 II.
C. Fag.
 I. II.
Cor. (E)
 III. IV.
 I.
Tr. (C.)
 II. III.
Tromb. I.
Timp.
Beck.
Harp.
Piano.
 I.
Viol.
 II.
Vla.
Vcll.
C. B.

15 *Subito largo.*

poco acceler. *poco rallent.*
dimi - - nu - - en - - do

Fl. I. II. *az*

Ob. I. II.

Clar. (B) I. II.

Fag. I. II.

C. Fag.

Cor. (F) I. II. III. IV.

Tromb. I.

Timp.

Harfe.

Piano.

Viol. I. II.

Vcl. *suol. f.* *p espr.*

Voll. *p espr.*

C. B.

dimi - - nu - - en - - do
poco acceler. *poco rallent.*

tempo (♩=48) **16** Allegro moderato, a la breve (♩=48) con espressivo molto.

Fl. I. *pp*

Ob. I. *pp*

Clav. (B.) I. *p*

Clav. (B.) II. *pp*

Fag. I. *p*

Cor. (F.) I. II. *espr. p*

Cor. (F.) III. IV. *p*

T'imp. *p*

Piano. *pp sul una corde*

Viol. I. *p*

Viol. II. *p*

Vcl. *espr. p*

Vcll. *espr. p*

C.-B. *pizz. p*

tempo (♩=48) **16** Allegro moderato, a la breve (♩=48) con espressivo molto.

Fl. piccolo *pp* *poco accel.* *poco rall. (tempo)*

Fl. I.
Fl. II. *a2*

Ob. I.
Ob. II. *a2* *p* *via.*

Clar. (B.)
Clar. II. *p*

Fag. I.
Fag. II. *p*

C.-Fag. *p*

Cor. (F.)
Cor. III-IV. *p*

Tr. I. (C.) *solo espr.* *p*

Harfe *p*

Piano

Viol. I.

Viol. II. *espr.* *p*

Vla.

Vcll. *div.*

C.-B. *arco* *p*

rallent.

17

Fl. I.
Fl. II.

Ob. I.
Ob. II.

Clar. I.
(B.) II.

Fag. I.
Fag. II.

C. Fag.

I. II.
Cor. (C)

III. IV.

Tr. I.
(C)

I. II.
Tromb.

III.

Tub.

Timp.

Harfe.

I.
Viol.

II.

Vcllo.

Vcllo.

C. - B.

17

rallent.

cresc.

18

I. Fl.

II. Fl.

Clar. I. (B.)

Fag. I. II.

I. II. Cor. (E.)

III. IV. Cor. (E.)

I. II. Hornb.

III. Hornb.

Tub.

Timp.

Harfe.

Viol. I.

Viol. II.

Vla.

Vcll.

C.-B.

cresc.

18

brillante *rall.* - - - *tempo*

Fl. I. *al. p.*

Fl. II. *f*

Ob. I. *f*

Ob. II. *f*

Clar. I. *al.*

Clar. (B.) II. *f*

Fag. I.

Fag. II. *f*

C.-Fag.

Cor. (F.) I. II. *mf*

III. IV.

Tr. I. (C.)

Tr. II. *mf*

Tromb. III. *mf*

Tub. *mf*

Harfe. *f*

Viol. I. *f*

Viol. II. *f*

Vla. *f*

Vcll. *f*

C.-B. *f* *arco*

sei q. *f* *pizz.* *f*

brillante *rall.* - - - *tempo*

poco meno

*rit. - - NB) accel. assai
cresc. molto* 31

Fl. *picc.*

Fl. I. II.

Clar. I. II. (B.)

Fag. I. II.

I. II.

Cor. (F) III IV.

Trimp.

Harfe.

I. Viol.

II. Viol.

Vla.

Vcll.

Cl. B.

poco meno

*rit. - - NB) accel. assai
cresc. molto*

NB) Vierte!schlagen (♩)

U.E. 6353.

tempo principale (♩=108)

Fl. picc.

Fl. I. II.

Ob. I. II.

Clar. I. II.

Fag. I. II.

C-Fag.

I. II. Cor. (C)

III. IV.

Trp. I. (C)

I. II. Tromb.

III.

Tub.

Timp.

Beck.

I. Viol.

II. Viol.

Vla.

Vcll.

C-B.

mf, *f*, *AB*, *a2*, *cresc.*, *(frei geschlagen!)*

tempo principale (♩=108.)

AB. Die 3 Themen: I. Viol., Flöte, Tromba u. Cor. müssen deutlich heraus.

Fu. picc.
Fl. I. II.
Ob. I. II.
Clar. I. (B.) II.
Fag. I. II.
C-Fag.
Cor. (E) I. II.
III. IV.
Tr. (C) I. II.
I. II.
Thomö. III.
Tub.
Timp.
Trgl.
Viol. I. II.
Vla.
Viol.
Cb.

f *mf* *f* *p* *am Frösch* *f* *mf*

Fl. piccolo.
I.
Fl. II.
I.
Ob. II.
Clar. I.
Ob. II.
Fag. I.
II.
C. Fag.
I. II.
Cor. (F)
III. IV.
I.
Tr. (C)
II.
I. II.
Tromb.
III.
Tub.
Timp.
Viol. I.
Viol. II.
Vla.
Viol.
Cb.

(poco rall.) (tempo)

FL. piccolo

I.

FL. II.

I.

OB. II.

Clar. I. (3.) II.

Fag. I. II.

C-Fag.

I. II.

Cor. (2) III. IV.

I.

Tr. II. (C) III.

I. II.

Tromb. III.

Tub.

Timp.

Piano

Viol. I. *ped. pizz.*

Viol. II. *pizz.*

Vla.

Vcll.

Cb. *(horaus) molto*

(poco rall.) (tempo)

Fl. piccolo
f

Fl. I. II.
al.

Clar. I. (B) II.

Fag. I. II.

C. Fag.

I. II.
Cor. (F)

III. IV.

I.
Tr. (C)

II. III.

Tromb. I.
f
p molto f

Piano.

Viol. I.

Viol. II.

Vla.

Viol.

Cb.
molto

21

poco accelerando

FL. I. I. II. *f*

Ob. I. I. II. *f*

Clar. I. (c.) II. *f*

Fag. I. II. *fp*

C. Fag. *fp*

I. II. Cor. (a) III. IV. *f*

I. Tr. (c) *f*

II. III. *f*

Tromb. I *f*

Timp. *fp* *mf*

Piano.

Viol. I. *p* *f* *ff*

Viol. II. *p* *f* *ff*

Vcl. *p* *f* *ff*

Vcll. *p* *mf*

cb. *fp* *mf*

21

L'istesso tempo (♩ = ♩)

Fl. piccolo
 I.
 Fl. II.
 Ob. I.
 II.
 Tr. I.
 (C.)
 Tromb. I.
 Timp.
 Viol. I.
 Viol. II.
 Vla.
 Vcll.
 Cb.

poco allarg. (♩ = ♩) *Allegro moderato a la -*

I.
 Fl. I.
 II.
 Ob. I.
 Clar. I.
 (B.)
 Tromb. I.
 Timp.
 Viol. I.
 Viol. II.
 Vla.
 Vcll.
 Cb.

breve (♩=48)

23

39

The musical score is arranged in systems for various instruments. The top system includes Flutes I and II, Oboe I, Clarinets I and II, and Bassoon I. The middle system includes Mandoline, Violins I and II, and Violas. The bottom system includes Cellos and Double Basses. The score features a variety of dynamics, including *ppp*, *poco cresc.*, *pp*, *p*, and *espr.*. Performance instructions such as *Solo*, *pizz.*, and *arco* are also present. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The score concludes with a boxed measure number 23 at the bottom.

rit. R4 Ein wenig absetzen. **Allegro** (♩=108)

Fl. picc.
Fl. I. II.
Ob. I. II.
Clan I. (3) II.
I. II.
Cor. (2) III. IV.
Ff. I (c) II.
Timp.
Mand.
**Klarre.*
Trgl.
Tübrn.
Rührtr.
Gr. Tr. m. Beck.

Viol. I.
Viol. II.
Vla.
Viell.
Cb.

rit. R4 Ein wenig absetzen. **Allegro** (♩=108)

*.) Eine mittelgroße „Klarre“ wie sie auf Jahrmärkten verkauft wird.
 **) Der Dirigent muß beachten, daß die große Rührtrommel nicht zu stark wird. U. E. 6353.

R4

This page of a musical score, numbered 41, contains the following instruments and their parts:

- Fl. piccolo**: Piccolo flute part.
- Fl. I. II.**: First and second flute parts.
- Ob. I. II.**: First and second oboe parts.
- Clar. I. (B) II.**: First and second clarinet parts in B-flat.
- Fag. I. II.**: First and second bassoon parts.
- C-Fag.**: Contrabassoon part.
- I. II. Cor. (F) III. IV.**: First through fourth French horn parts.
- Tr. I. (c) II.**: First and second trumpet parts in C.
- Timp.**: Timpani part.
- Kaarre.**: Kettledrum part.
- Trgl.**: Triangle part.
- Trbn.**: Trombone part.
- Rührtr.**: Snare drum part.
- Gn. Tr. m. Beck.**: Gong, triangle, and cymbals part.
- Harfe**: Harp part.
- Viol. I.**: Violin I part.
- Viol. II.**: Violin II part.
- Vla.**: Viola part, with *arco* and *pizz.* markings.
- Voll.**: Violoncello part, with *arco* and *pizz.* markings.
- Cb.**: Double bass part, with *arco* and *pizz.* markings.

dim. molto

Fl. picc.

I.

Fl.

II.

I.

Ob.

II.

I.

Clar. (B.)

II.

I. II.

Cor. (F)

III. IV.

Tromb. I.

Rührtr.

I.

Viol.

II.

Vla.

Vcll.

cb.

con sord. arco

pp *ff* *pp*

senza sord. pizz.

f *mf* *p*

pizz.

f *mf* *p* *dim.*

f *mf* *p* *dim.*

mf *dim. molto*

dim. molto.

25

poco rall.

I. Fl. I. *pp* *weich.*
 II. Fl. II. *p* *pp* *weich.*
 I. Ob. I. *pp* *weich.*
 II. Ob. II. *pp* *weich.*
 I. Clar. (B). *p* *pp* *weich.*
 II. Clar. (B). *p* *pp* *weich.*
 I. Fag. I. *pp*
 II. Fag. II. *pp*
 C.-Fag. *pp*
 I. II. con (C). *pp*
 III. IV. *pp*
 Tr. I. *gest.* *p*
 (C) II. *p*
 I. II. Tromb. *mf*
 III. *mf*
 Tub. *mf*
 Timp. *pp*
 Tromm. *pp*
 Rührtr. *ppp*
 Gr. Tr. m. Beck. *pp*
 Harfe. *pp* *weich.*

I. Viol. I. *con sord.* *p* *arco* *pp* *senza sord.* *f*
 II. Viol. II. *con sord.* *p* *pp* *senza sord.* *p* *weich.* *arco* *f*
 Vla. *con sord.* *p* *senza sord.* *f*
 Vcll. *con sord.* *p* *senza sord.* *f*
 Cb. *con sord.* *p* *senza sord.* *f* *arco*

poco rall.

a tempo

poco rall.

26 *a tempo*

poco acceler.

Fl. *pica.*
 Fl. I.
 II.
 I.
 Ob.
 II.
 I.
 Clar. B \flat
 II.
 Fag. I.
 II.
 C. Fag.
 I. II.
 Cor. (A)
 III. IV.
 Tr. I.
 (C)
 I. II.
 Tromb.
 III.
 Tub.
 Timp.
 Trdrn.
 Harfe.
 I.
 Viol.
 II.
 Vla.
 Vcll.
 cb.

a tempo

poco rall.

26 *a tempo*

poco acceler.

(subito allarg.) a tempo

Fl. piccolo

Fl. I. II.

I. II.

Ob. I. II.

Clar. I. II.

Fag. I. II.

C. Fag.

I. II.

Cor. (F.) III. IV.

Tr. I. II.

Tr. (C.) I. II.

I. II.

III.

Tub.

Temp.

Viol. I.

Viol. II.

Vla.

Vcll.

Cb.

(subito allarg.) a tempo

più mosso

27

Fl. *picc.*
 Fl. I. II.
 I. Ob.
 II.
 Fag. I. II.
 C. Fag.
 I. II. Cor. (F)
 III. IV.
 Tr. I. (c.) II.
 I. II. Tromb.
 III.
 Tub.
 Temp.
 Tamb.
 Viol. I.
 Viol. II.
 Vla.
 Vcll.
 Cb.

più mosso

27

a tempo *rall.* *rit. molto* 47

Solo [28] *non troppo*

Fl. I.
Clar. I. (B) II.
Flug. I. II.
C. Flug.
Timp.
Harfe.
I. Viol.
II. Viol.
Vla.
Vcll.
Cb.

Scherzando (♩ = 84)

Fl. picc.
I. Fl.
II. Fl.
Ob. I. II.
Clar. I. (B) II.
Flug. I. II.
Harfe
I. Viol.
II. Viol.
Vla.
Vcll. u. Cb.

*Der Mond geht hinter Wolken.
(the moon disappears in the clouds.)*

Andante con moto (♩ = 54)

rit.

ad libit. vide al Listesso Tempo 2 Takte vor

38

Fl. I. II. *as* *p* *ppp*

Clar. I. (B) *p* *ppp*

Fag. I. II. *p* *ppp* (Glockenartig)

Temp. *pp*

Piano. *pp* (weich u. kurz anschlagen u. Ped. klingeln lassen)

Solo Viol. *p* *ppp* *sul G. espr.*

Viol. I. *p* *ppp*

Viol. II. *p* *ppp*

Vla. *pp* *ppp* *con sord.*

Vell. *pp* *ppp* *con sord.*

CB. *pp* *ppp* *con sord.*

Der Wind zerreit die Tanzrhythmen...
(The wind plays with the dance rhythmus...)

rall. **30** *long* *Tempo.*

Clar. I. (B) *pp* *p*

Temp. *pp* *long* *pp*

Piano. *pp* *long* *pp*

Solo Viol. *long*

Viol. I. *long*

Viol. II. *long*

Vla. *long*

Vell. *long* *pp* *p*

CB. *pp* *ppp*

*) Diese Tanzmelodie muss so leise gespielt werden, dass sie wie aus weiter, weiter Ferne wirkt. Auch die Solo-Violine (die *ad lib.* *con sord.* spielen kann) muss grade hrbar sein. Das Tempo ist frei und wechselnd.

U. B. 6353.

31

Timp.

Piano.

I. Viol. *con sord.* *graziosa*

II. Viol. *con sord.*

Vcl.

Voll.

cb.

p

Ped.

poco animato

rall. 32

Timp.

Piano.

I. Viol.

II. Viol.

Vcl.

Voll.

cb.

p

Ped.

(bogen zurückziehen)

tempo (♩ = ♩) *poco rall.*

Fl. I. II. *p*

Clar. I. (B.) II. *p*

Fag. I. II. *p*

Timp. *p*

Piano. *p*

I. Viol. *mp* *p*

II. *p*

Vla. *p*

Vcll. *p*

Cb. *p*

a tempo (vivace) *grazioso (vivace)*

von hier ab cresc. 33

Fl. I. II. *mf*

Clar. I. (B.) II. *mf*

Fag. I. II. *p*

I. II. Con. (F.) III. IV. *p* *mf*

Timp. *p*

Piano. *p* immer kurz anschlagen. *ped.*

I. Viol. *senza sord.*

II. *senza sord.*

Vla. *senza sord.*

Vcll. *senza sord.*

Cb. *senza sord.* *pizz.*

*) Jeden 2. Takt ein Laut die sord. entfernen.

Fl. I. II. *mf* *non troppo* **34** *ff*

Clar. (B) I. II. *f* *ff*

Fag. I. *mf* *f* *ff*

Cor. (E) I. II. *mf* *ff*

Tr. (C) I. II. *con sord.* *mf* *f*

Tromb. I. II. *con sord.* *mf* *f*

III. *con sord.* *mf* *f*

Timp. *mf* *f*

Beck. *mf* *pp* *ff*

Har. *mf* *ff*

Piano *mf* *ff* *Pod.*

Viol. I. *f* *ff* *div.*

II. *f* *ff*

Vla. *mf* *ff*

Vcll. *mf* *ff*

Cb. *mf* *ff*

AB. Von hier müssen alle sord. entfernt sein.

34

non troppo

L'istesso tempo (♩=♩)

rit.

Fl. picc. *p* *pp*

Fl. I. II.

Clar. I. *p* *pp*

Fag. I. II. *ppp*

C.-Fag. *ppp*

I. II. Cor. (F.)

III. IV.

Harfe. *Solo. p* *pp*

Piano. *ppp*

4 Solo Violinen. *p* *pp* *ppp* *ped.*

Viol. I. *p*

Viol. II. *Solo. con sord. p spiccato* *pp*

Vcl. *con sord. p spiccato* *pp* *ppp*

Vcl. *con sord. ppp*

Vcl. *con sord. ppp*

Cb. *con sord. ppp*

L'istesso tempo (♩=♩)

rit.

Und Regen und Nebel fällt wieder alles in einem grauen Schleier.
(and rain and mist overshadows the whole picture as in a grey veil.)

U.E. 6353.

Andante assai. (♩ = 69.)

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The instruments listed on the left are: Fl. piccolo, Fl. I, Clar. I. (A.), Fag. I. II., C. Fag., I. II., Cor. (E) III. IV., Timp., Harfe., Piano., Gesang., 4 Solo Viol., Viol. I., Viol. II., Vla., Vcll., and cb. The score is divided into three measures. The first measure features a complex texture with woodwinds and strings playing a melodic line, while the harp and piano provide accompaniment. The second measure continues this texture, with the vocal line beginning to emerge. The third measure is dominated by the vocal line, which includes the lyrics "Re - gen, Re - gen, Rain, Rain,". The vocal line is marked "senza Ped." and "pizz.". The instrumental parts continue to provide accompaniment, with various dynamics such as *ppp*, *pp*, and *ppizz.* indicated throughout. The tempo is marked "Andante assai" with a metronome marking of ♩ = 69.

Andante assai. (♩ = 69.)

Fl. picc.

I.

II.

Cl. I.

(II.) II.

Fag. I.

II.

Cl.-Fag.

I. II.

Cor. (I)

III.

I. II.

Tromb.

III.

Tub.

Harfe.

Piano.

Gesang.

4 Solo Viol.

Viol. I.

Viol. II.

Vla.

Vcll.

Cb.

Re - gen und Me - - - del,

rain and mist

ppp, *pp*, *p*, *f*, *con sord.*, *pp*, *ppp*, *pp*, *f*, *ppp*, *ppp*, *pp*, *pp*, *pp*, *ppp*, *pp*, *pp*, *ppp*

Fl. *picc.*
I.
Fl.
II.
Clar. I.
(B.) II.
Fag. I.
II.
Cl.-Fag.
I. II.
Cor. (F)
III. IV.
I. II.
Tromb.
III.
Trüb.
Harpfe.
Piano.
Gesang.
Viol. I.
Viol. II.
Vla.
Vcll.
Cb.

Re - gen, Re - gen, Re - gen und Ne - - bel, ———— ach! Nichts in der Welt ist so grau als
rain, rain, rain and mist ———— there's nothing in the world so grey as

U.E. 6363.

The musical score is arranged in multiple staves. At the top right, a box contains the number "36".

- Fl. piccolo:** Starts with a rest, then a melodic line in the second measure with dynamics *p* and *senza cresc.*
- Fl. I:** Starts with a rest, then a melodic line in the second measure with dynamics *p* and *senza cresc.*
- Clarinet I & II:** Both parts start with a rest, then a melodic line in the second measure with dynamics *pp* and *senza cresc.*
- Fagot I & II:** Both parts start with a rest, then a melodic line in the second measure with dynamics *pp* and *senza cresc.*
- Corn I & II:** Both parts start with a rest, then a melodic line in the second measure with dynamics *p* and *senza cresc.*
- Trumpet I & II:** Both parts start with a rest, then a melodic line in the second measure with dynamics *pp* and *senza cresc.*
- Tuba:** Starts with a rest, then a melodic line in the second measure with dynamics *pp* and *senza cresc.*
- Harfe:** Starts with a rest, then a melodic line in the second measure with dynamics *pp* and *senza cresc.*
- Piano:** Starts with a rest, then a melodic line in the second measure with dynamics *pp* and *senza cresc.*
- Vocal Line:** Features German lyrics: "Ne - bel, Die Äp - fel - bäu - me ste - hen in Blü - te". Below the German lyrics are the English lyrics: "mist The app - le - trees are stand - ing in bloom". The vocal line includes performance markings for "Ped." (pedal) and "arco" (arco).
- Violin I & II:** Both parts start with a rest, then a melodic line in the second measure with dynamics *p* and *senza cresc.*
- Viola:** Starts with a rest, then a melodic line in the second measure with dynamics *pp* and *senza cresc.*
- Violoncello:** Starts with a rest, then a melodic line in the second measure with dynamics *pp* and *senza cresc.*
- Double Bass:** Starts with a rest, then a melodic line in the second measure with dynamics *pp* and *senza cresc.*

Fl. piccolo
 Fl. I.
 Clarinet I.
 (B.) II.
 Bassoon I.
 II.
 Clarinet Bassoon
 Harp
 Piano
 *Ped. *Ped. *Ped. *Ped.
 Gesang
 und der Him - mel ist grau. ach! Nichts in der Welt ist so grau als
 and the sky is grey. There's nothing in the world so grey as
 Viol. I.
 Viol. II.
 Viola
 Violoncello
 Contrabass

